

Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar, 2011-2012

Para First Street

Dirección:	1400 First St., Lincoln, CA, 95648-1688	Teléfono:	(916) 645-6330
Director:	Ruben Ayala, Principal	Grados:	K-5

El objetivo de este resumen ejecutivo del Reporte de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) es brindar a los padres y miembros de la comunidad un rápido panorama general de la información relacionada con las escuelas públicas individuales. La mayoría de los datos que se presentan en este reporte corresponden al año escolar 2011-2012. Los datos relacionados con la finalización de los estudios y la situación financiera de la escuela corresponden al año escolar 2010-2011. La información de contacto, las instalaciones, el programa de estudios y los materiales educativos y cierta información sobre los maestros corresponden al año escolar 2012-2013. Si los padres y miembros de la comunidad desean obtener información adicional sobre la escuela, deben revisar el SARC en forma completa o comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Acerca de esta escuela

Primera escuela de la calle se encuentra en 1400 First Street en Lincoln, California. La escuela es una de siete escuelas primarias en el Distrito Escolar Unificado de Western Placer. La escuela sirve de kindergarten hasta quinto grado; la inscripción es 459, con dos o tres clases en cada nivel de grado. La composición étnica de los estudiantes es 71.2% hispanos, 22,9% caucásico y 5.9% otras denominaciones. La escuela ofrece un programa de inmersión de inglés estructurado (SEI) para estudiantes de inglés de la escuela; también alberga el programa del distrito dotados y talentosos de la educación (puerta) para los estudiantes de primaria. Servicios de soporte incluyen un programa de recursos de educación especial, discurso y lenguaje y un título que un programa de intervención de lectura para los estudiantes primarios. Además la escuela cuenta con dos proveedores de servicios de intervención que proporcionan una intervención apropiada para nuestros estudiantes con dificultades.

Matriculación de los estudiantes

Grupo	Matriculación
Cantidad de estudiantes	459
Negros o afroamericanos	0.0%
Indios americanos o nativos de Alaska	0.2%
Asiáticos	1.3%
Filipinos	2.0%
Hispanos o latinos	71.2%
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico	0.7%
Blancos	22.9%
Dos o más razas	1.7%
De escasos recursos socioeconómicos	76.0%

Estudiantes de inglés como segunda lengua	53.6%
Estudiantes con discapacidades	10.5%

Maestros

Indicador	Maestros
Maestros con licencia completa	25
Maestros sin licencia completa	0
Maestros que enseñan fuera de su área de competencia	1
Asignaciones incorrectas de maestros de inglés como segunda lengua	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	1

Rendimiento de los estudiantes

Materia	Estudiantes con buen rendimiento y por encima del promedio de los resultados del Programa STAR*
Lengua y literatura en inglés	55%
Matemáticas	61%
Ciencias	65%
Historia y ciencias sociales	0%

* Las evaluaciones del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados que se usan para fines de rendición de cuentas incluyen las Pruebas de los Estándares Académicos de California, la Prueba Modificada de la Evaluación Educativa de California y la Prueba Alternativa de Rendimiento de California.

Progreso académico*

Indicador	Resultado
Puntaje de aumento del Índice de Rendimiento Académico (conocido en inglés como API) de 2012 (del informe del aumento del API de 2012)	818
Clasificación estatal (del informe básico del API de 2011)	6
Cumplió con todos los requisitos del Progreso anual adecuado (conocido en inglés como AYP)	no
Cantidad de criterios del AYP cumplidos de la cantidad total de criterios posibles	Cumplió con 13 de 21
Estado del Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) 2012-13(año de PI)	Year 5

* El Índice de Rendimiento Académico se requiere por legislación estatal. El Progreso Anual Adecuado se requiere por legislación federal.

Instalaciones escolares

Resumen de la inspección más reciente del sitio

Este campus está en buen estado a excepción de algunas goteras en el techo y revestimiento de t-1-11 portable que debe abordarse.

Reparaciones necesarias

Construcción de reparación de techo o reemplazo, multiuso. Revestimiento de reparación o reemplazo de aula portátil

Acciones correctivas tomadas o planeadas

Techo y revestimiento de T-1-11 para la reparación o reemplazo programado para el verano, 2013

Plan de estudios y material didáctico

Área de currículo requerido	Estudiantes que carecen de libros de texto y material didáctico
Lectura/lengua y literatura	0
Matemáticas	0
Ciencias	0
Historia y ciencias sociales	0
Lengua extranjera	N/A
Salud	0
Artes visuales y escénicas	0
Equipo para el laboratorio de ciencias (9.º a 12.º grado)	N/A

Finanzas escolares

Nivel	Gastos por estudiante (sólo fuentes no restringidas)
Establecimiento escolar	\$6,579
Distrito	\$6,369
Estado	\$5,455

Finalización de los estudios

Indicador	Resultado
Tasas de graduación escolar (si corresponde)	N/A

Preparación postsecundaria

Medida	Porcentaje
Estudiantes que completaron un Programa de Educación Técnica Profesional y obtuvieron un diploma de la escuela preparatoria	N/A
Graduados que completaron todos los cursos requeridos para la admisión a la Universidad Estatal de California o Universidad de California	0.0%

Reporte de rendición de cuentas escolar con datos del año escolar 2011-2012

Publicado durante 2012-2013

Todas las escuelas en California deben publicar un Reporte de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) conforme a la legislación estatal antes del 1 de febrero de cada año. El SARC incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California.

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (conocido en inglés como CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

Sitio web de Ed-Data Partnership

Ed-Data es una asociación del CDE, EdSource y el Equipo de Gestión y Ayuda para Crisis Fiscales (conocido en inglés como FCMAT) que proporciona amplia información financiera, demográfica y de rendimiento de los distritos escolares y escuelas públicas de California desde el jardín de niños hasta el duodécimo grado.

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre *DataQuest* del CDE, a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones de la escuela con respecto al distrito, al condado y al estado. Concretamente, *DataQuest* es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API] estatal, el Progreso Anual Adecuado [AYP] federal), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados de la preparatoria, los estudiantes que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua.

Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet pueden incluir las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad para imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

Información de contacto (año escolar 2012-2013)

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	First Street	Nombre del distrito	Western Placer Unified
Calle	1400 First St.	Teléfono	(916) 645-6350
Ciudad, estado, código postal	Lincoln, CA, 95648-1688	Sitio web	www.wpusd.k12.ca.us
Teléfono	(916) 645-6330	Superintendente	Scott Leaman
Director	Ruben Ayala, Principal	Dirección de correo electrónico	sleaman@wpusd.k12.ca.us
Dirección de correo electrónico	rayala@wpusd.k12.ca.us	Código CDS	31669516117493

Misión y descripción de la escuela (año escolar 2011-2012)

Primera escuela de la calle se encuentra en 1400 First Street en Lincoln, California. La escuela es una de siete escuelas primarias en el Distrito Escolar Unificado de Western Placer. La escuela sirve de kindergarten hasta quinto grado; la inscripción es 459, con dos o tres clases en cada nivel de grado. La composición étnica de los estudiantes es 71.2% hispanos, 22,9% caucásico y 5.9% otras denominaciones. La escuela ofrece un programa de inmersión de inglés estructurado (SEI) para estudiantes de inglés de la escuela; también alberga el programa del distrito dotados y talentosos de la educación (puerta) para los estudiantes de primaria. Servicios de soporte incluyen un programa de recursos de educación especial, discurso y lenguaje y un título que un programa de intervención de lectura para los estudiantes primarios. Además la escuela cuenta con dos proveedores de servicios de intervención que proporcionan una intervención apropiada para nuestros estudiantes con dificultades. Misión la misión de la primera escuela de la calle es crear un ambiente educativo de calidad donde la ONU...

Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2011-2012)

Los padres desempeñan papeles importantes en la primera escuela de la calle a través de su participación activa y la participación en el equipo de liderazgo basado de sitio (SBLT), Club de profesores de padres (PTC), eventos anuales y voluntariado regular en las aulas. Padres voluntarios implementan completamente un programa mensual de docente de arte. Primera escuela de la calle se está convirtiendo en un punto focal y el centro comunitario para los estudiantes y sus padres.

Matriculación de estudiantes según el grado escolar (año escolar 2011-2012)

Grado escolar	Cantidad de estudiantes	Grado escolar	Cantidad de estudiantes
Jardín de niños	80	8.º Grado	0
1.º Grado	75	Enseñanza primaria sin división de grados	0
2.º Grado	81	9.º Grado	0
3.º Grado	78	10.º Grado	0
4.º Grado	77	11.º Grado	0
5.º Grado	68	12.º Grado	0
6.º Grado	0	Enseñanza secundaria sin división de grados	0
7.º Grado	0	Matriculación total	459

Matriculación de estudiantes por grupo (año escolar 2011–12)

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Negros o afroamericanos	0.0%
Indios americanos o nativos de Alaska	0.2%
Asiáticos	1.3%
Filipinos	2.0%
Hispanos o latinos	71.2%
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico	0.7%
Blancos	22.9%
Dos o más razas	1.7%
De escasos recursos socioeconómicos	76.0%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	53.6%
Estudiantes con discapacidades	10.5%

Promedio y distribución de la proporción de estudiantes por maestro (enseñanza primaria)

Grado escolar	Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2009-2010			Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2010-2011			Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2011-2012		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	24.0	0	3	0	27.3	0	3	0	26.7	0	3	0
1	23.3	0	3	0	24	0	3	0	25.0	0	3	0

2	22.0	0	3	0	24	0	4	0	19.0	1	3	0
3	18.0	3	0	0	21.4	2	2	0	28.0	0	3	0
4	27.0	0	2	0	30	0	3	0	29.0	0	3	0
5	32.5	0	1	1	26.8	0	3	0	28.5	0	2	0
6	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A				
Otro	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	0.0	4	0	0

* La cantidad de clases indica cuántas clases hay en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por clase).

Promedio y distribución de la proporción de estudiantes por maestro (enseñanza secundaria)

Materia	Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2009-2010			Promedio de la proporción de estudiantes por maestro	Cantidad de clases* en 2010-2011			Promedio de la proporción de estudiantes por maestro
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+	
Inglés	LEA Provided	LEA Provided	LEA Provided	LEA Provided					
Matemáticas	LEA Provided	LEA Provided	LEA Provided	LEA Provided					
Ciencias	LEA Provided	LEA Provided	LEA Provided	LEA Provided					
Ciencias sociales	LEA Provided	LEA Provided	LEA Provided	LEA Provided					

*La cantidad de clases indica cuántas clases hay en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por clase). A nivel de secundaria, esta información se basa en la materia en lugar del grado.

III. Clima escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2011-2012)

Distrito Escolar Unificado de Western Placer tiene un completo y exhaustivo escolar Plan de seguridad para todos los sitios del distrito y las instalaciones. Se ha identificado un equipo de apoyo de la respuesta de Crisis bien planificada y capacitado para responder a una amplia gama de posibles emergencias. Ejercicios periódicos se planifiquen y se realiza anualmente. Un nuevo sistema de comunicación de todo el distrito para casos de emergencia sólo ha sido recientemente instalado. Una copia del plan completo está en el archivo en cada sitio. También se desarrolló un plan de seguridad para la primera escuela de la calle. Un Comité compuesto por administración, certificado y clasificados, personal, padres y ley revisa anualmente el plan de aplicación y lo revisa que considere necesario

Suspensiones y expulsiones

Promedio*	Escuela 2009-2010	Escuela 2010-2011	Escuela 2011-2012	Distrito 2009-2010	Distrito 2010-2011	Distrito 2011-2012
Suspensiones	.8	.8	.006	.15	.1	.12
Expulsiones	0	0	0	.0022	.0001	.0001

*El índice de suspensiones y expulsiones se calcula dividiendo la cantidad total de incidentes entre la matrícula total.

IV. Instalaciones escolares

Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2012-2013)

Este campus está en buenas condiciones. El techo gotea y revestimiento cuestiones están programadas para el verano de reparación, 2013.

Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares (año escolar 2012-2013)

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación				Reparación necesaria y acción tomada o planificada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües		X			
Interior: superficies internas		X			
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/alimañas		X			
Eléctrico: sistemas eléctricos		X			
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos		X			
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos		X			
Estructural: daños estructurales, techos			X		Las fugas de revestimiento y el techo están programadas para ser reparado verano 2013
Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercas		X			
Calificación general		X			

Nota: las celdas en negro no requieren información.

V. Maestros

Maestros con licencia

Maestros	Escuela 2009-2010	Escuela 2010-2011	Escuela 2011-2012	Distrito 2011-2012
Con licencia completa	25	25	25	311
Sin licencia	0	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia (con licencia completa)	1	1	1	3

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2010-2011	2011-2012	2012-2013
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que ocupan maestros que carecen de autorización legal para enseñar ese nivel educativo, materia, grupo de estudiantes, etc.

* El total de asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

Materias básicas impartidas por maestros altamente acreditados (año escolar 2011-2012)

La Ley Federal de Educación Primaria y Preparatoria (conocida en inglés como ESEA) y también conocida como la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) exige que todas las materias básicas sean impartidas por maestros altamente acreditados, es decir, que tengan al menos una licenciatura, una licencia de enseñanza de California y una competencia comprobada en la materia académica básica. Para obtener más información, consulte la página web del CDE con el título de *Improving Teacher and Principal Quality* en: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros altamente acreditados	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que no están altamente acreditados
Esta escuela	99	1
Todas las escuelas del distrito	99	3
Escuelas del	97	3

distrito de muy bajos recursos		
Escuelas del distrito de bajos recursos	0	0

*Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas con una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de alimentos gratis o de costo reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas que tienen una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de alimentos gratis o de costo reducido.

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2011-2012)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de estudiantes por consejero académico
Consejero/a académico/a	N/A	
Consejero (desarrollo social/de comportamiento o de carrera)	N/A	
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	N/A	
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	.8	
Psicólogo/a	.3	
Trabajador/a social	N/A	
Enfermera/o	.2	
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.8	
Especialista en recursos (no de enseñanza)	N/A	
Otro		

Nota: las celdas en negro no requieren información.

* Un equivalente a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) es igual a un miembro del personal que trabaja tiempo completo; un FTE también podría representar dos miembros del personal que trabajan el 50 por ciento del tiempo completo cada uno.

VII. Plan de estudios y material didáctico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos(año escolar 2012-2013)

Esta sección describe si los libros de texto y los materiales didácticos que se usan en la escuela se adoptaron recientemente; si hay suficientes libros de texto y materiales didácticos para cada estudiante, e información sobre el uso de algún otro programa de estudios auxiliar por parte de la escuela o libros de texto o materiales didácticos no

adoptados.

Año y mes en que se recolectó la información: _____

Área del currículo requerido	Libros de texto y materiales didácticos/año de adopción	¿Adopción reciente?	Porcentaje de estudiantes que carecen de su propia copia asignada
Lectura/lengua y literatura	Houghton Mifflin Legacy of Literature 2003; Reading Mastery & Corrective Reading 2002; Medallions 2010	YES	0%
Matemáticas	Harcourt School Publishers CA HSP Math 2009	YES	0%
Ciencias	FOSS Science 2008	YES	0%
Historia y ciencias sociales	Scott Foresmann: History Social Science for CA 2006	YES	0%
Lengua extranjera	N/A	N/A	N/A
Salud	N/A	N/A	N/A
Artes visuales y escénicas	N/A	N/A	N/A
Equipo para laboratorio de ciencias (9.º a 12.º grado)	N/A	N/A	N/A

VIII. Finanzas escolares

Gastos por estudiante y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2010-2011)

Nivel	Total de gastos por estudiante	Gastos por estudiante (complementario/restringido)	Gastos por estudiante (básico/no restringido)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$8,983	\$2,404	\$6,579	\$68,834
Distrito			\$6,369	\$67,291
Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)			3%	2%
Estado			\$5,455	\$66,511
Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)			21%	3%

Nota: las celdas en negro no requieren información.

Los gastos adicionales/restringidos se hacen con dinero cuyo uso está controlado por la ley o por un donante. El dinero que el distrito o la mesa directiva escolar designa para fines específicos no se considera dinero restringido. **Los gastos básicos/no restringidos** se hacen con el dinero cuyo uso, a excepción de pautas específicas, no está controlado por la ley ni por un donante.

Para obtener información detallada sobre los gastos de las escuelas en todos los distritos de California, visite la página web con el título *Current Expense of Education & Per-pupil Spending*, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. Para obtener información sobre los salarios de los maestros en todos los distritos de California, consulte la página web con el título de *Certificated Salaries & Benefits* en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios de un distrito escolar específico, consulte el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2011-2012)

- Primera escuela de la calle ha hecho mejoras sustantivas en el logro del estudiante en todos los subgrupos desde primera ser identificados para el programa de mejoramiento en 2006 y desde entonces se ha reducido la brecha de logros en todos los subgrupos significativos en ambos inglés y matemáticas. La administración y el personal ha hecho esto a través del desarrollo personal extensa y mejoras educacionales incluyendo: personal desarrollo e implementación de estrategias de gusto personal el desarrollo e implementación de desarrollo de personal de puerta/diferenciación estrategias y aplicación de recopilación de datos de programas de instrucción de paso hasta escritura estrategias extendido año de día y de la escuela y utilizar en el logro del estudiante a través de remos (sistema de informes de evaluación en línea) instituir (PLC) Piqué (Instituto de padres para Educación de calidad) aplicación de comunidades aprendizaje de Professional AB430 capacitación para la administración del sitio centrado matemáticasDesarrollo de personal ELA y escritura

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2010-2011)

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$34,771	\$40,656
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$65,153	\$64,181
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$85,676	\$82,486
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$101,800	\$102,165
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$105,021	\$108,480
Sueldo promedio de un director (educación secundaria)	\$116,787	\$117,845
Sueldo de un superintendente	\$158,442	\$181,081
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	43.00%	40.00%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	6.00%	6.00%

Para obtener información detallada sobre los salarios, consulte la página web de CDE con el título *Certificated Salaries and Benefits* en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

IX. Rendimiento de los estudiantes

Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen:

- **Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST)**, que incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de noveno a undécimo grado.
- **Prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA)**, es una evaluación alternativa que se basa en estándares de logros modificados en ELA para el tercer al undécimo grado; matemáticas para el tercer al séptimo grado, Álgebra I y Geometría; y ciencias en el quinto al octavo grado y Ciencias de la vida en el décimo grado. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos estudiantes cuyas discapacidades les impiden tener una competencia a su nivel de grado en una evaluación de los estándares de California con y sin arreglos.
- **Prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA)** incluye ELA y matemáticas en el segundo al undécimo grado, y ciencias para el quinto, octavo y décimo grado. La CAPA se aplica a aquellos estudiantes con discapacidades cognitivas considerables que les impiden hacer las Pruebas de los Estándares Académicos de California (conocidas en inglés como CSTs) con arreglos o modificaciones o la CMA con arreglos.

Las evaluaciones del Programa STAR muestran qué tan bien están trabajando los estudiantes con relación a los estándares de contenido académico del estado. En cada una de estas evaluaciones, las puntuaciones de los estudiantes se reportan como niveles de rendimiento.

Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de estudiantes que no han sido evaluados, visite la página web titulada *Standardized Testing and Reporting (STAR) Results* del CDE en <http://star.cde.ca.gov>.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los estudiantes - Comparación de tres años

Materia	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado (que cumple con o supera los estándares del estado)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Lengua y literatura en	55%	53%	55%	56%	59%	62%	52%	54%	56%

inglés									
Matemáticas	69%	66%	61%	49%	51%	51%	48%	50%	51%
Ciencias	69%	72%	65%	58%	62%	63%	54%	57%	60%
Historia y ciencias sociales	0%	0%	0%	45%	46%	50%	44%	48%	49%

Note: Las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de estudiantes. Año más reciente

Grupo	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los estudiantes en la Agencia Local de Educación (conocido en inglés como LEA)	62%	51%	63%	50%
Todos los estudiantes en la escuela	55%	61%	65%	0%
Hombres	53%	59%	63%	0%
Mujeres	56%	63%	67%	0%
Negros o afroamericanos				
Indios americanos o nativos de Alaska	0%	0%	0%	0%
Asiáticos	0%	0%	0%	0%
Filipinos	0%	0%	0%	0%
Hispanos o latinos	45%	54%	62%	0%
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico	0%	0%	0%	0%
Blancos	74%	76%	62%	0%
Dos o más razas	0%	0%	0%	0%
De escasos recursos socioeconómicos	44%	53%	58%	0%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	29%	39%	21%	0%
Estudiantes con discapacidades	61%	65%	0%	0%
Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes				

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Examen de egreso de la preparatoria de California

El examen de egreso de la preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE) se utiliza principalmente como requisito de graduación, pero los resultados de este examen en el décimo grado también se utilizan para determinar el porcentaje de estudiantes que alcanzaron tres niveles de suficiencia (sin dominio, proficiente o avanzado) en ELA y matemáticas con el fin de calcular las asignaciones del AYP requeridas por la ley federal ESEA, también conocida como NCLB.

Para obtener información detallada sobre los resultados del CAHSEE, visite la página web titulada California High School Exit Examination (CAHSEE) del CDE, en <http://cahsee.cde.ca.gov/>.

Resultados del examen de egreso de la preparatoria de California de todos los estudiantes - Comparación de tres años (si corresponde)

Materia	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2009-2010	2000-2010	2011-2012	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Lengua y literatura en inglés				57%	61%	59%	54%	59%	56%
Matemáticas				50%	53%	54%	54%	56%	58%

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Resultados del examen de egreso de la preparatoria de California por grupo de estudiantes - Año más reciente (si corresponde)

Grupo	Lengua y literatura en inglés			Matemáticas		
	No proficiente	Proficiente	Avanzado	No proficiente	Proficiente	Avanzado
Todos los estudiantes en la LEA	41%	26%	33%	46%	37%	16%
Todos los estudiantes en la escuela						
Hombre						

Mujer						
Negros o Afroamericanos						
Indios americanos o nativos de Alaska						
Asiáticos						
Filipinos						
Hispanos o latinos						
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico						
Blancos						
Dos o más razas						
De escasos recursos socioeconómicos						
Estudiantes de inglés como segunda lengua						
Estudiantes con discapacidades						
Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes						

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2011-2012)

El examen de aptitud física de California (conocido en inglés como PFT) se aplica a los estudiantes de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de estudiantes por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al periodo de prueba más reciente. Si desea información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado, visite la página web titulada *Physical Fitness Testing* del CDE, en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Grado	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron los estándares de buen estado físico		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5.º	20.30%	15.60%	25.00%

7.º	0.00%	0.00%	0.00%
9.º	0.00%	0.00%	0.00%

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para tener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

X. Rendición de cuentas

Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (conocido en inglés como API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico estatal en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título *Academic Performance Index (API)*, en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del Índice de Rendimiento Académico - Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas estatales y en escuelas similares. El **rango del API para el estado** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El **rango de API para escuelas similares** compara una escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con el rendimiento académico más bajo entre las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2009	2010	2011
Estatal	6	7	6
Escuelas similares	3	7	7

Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de estudiantes - Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API 2009-2010	Cambio real en el API 2010-2011	Cambio real en el API 2011-2012
Todos los estudiantes de la escuela	30	-10	-11
Negros o afroamericanos			
Indios americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			

Hispanos o latinos	36	-7	-7
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico			
Blancos	-6	0	-3
Dos o más razas			
De escasos recursos socioeconómicos	19	-3	-12
Estudiantes de inglés como segunda lengua	39	-18	-15
Estudiantes con discapacidades			

Nota: "N/A" significa que no hubo un cambio real en el API. "N/D" significa que no hubo información disponible para el CDE o la LEA que reportar. "B" significa que la escuela no tuvo una Base de API y que no hay información de crecimiento ni del objetivo. "C" quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y que no hay información sobre el Crecimiento ni el objetivo.

Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de estudiantes - Comparación del aumento en el API de 2012

Esta tabla indica, por grupo de estudiantes, la cantidad de estudiantes incluidos en el API y en el API de crecimiento de 2012 en la escuela, en la LEA y a nivel estatal.

Grupo	Aumento del API de 2012					
	Número de estudiantes	Escuela	Número de estudiantes	LEA	Número de estudiantes	Estado
Todos los estudiantes en la escuela	283	818	4,720	826	4,664,264	788
Negros o afroamericanos	0		69	763	313,201	710
Indios Americanos o nativos de Alaska	1		59	811	31,606	742
Asiáticos	6		173	887	404,670	905
Filipinos	6		131	877	124,824	869
Hispanicos o latino	197	785	1,344	774	2,425,230	740
Hawaianos nativos o de las islas del Pacífico	2		30	812	26,563	775
Blancos	64	890	2,759	845	1,221,860	853
Dos o más razas	7		154	855	88,428	849
De escasos recursos socioeconómicos	214	781	1,653	759	2,779,680	737
Estudiantes de	146	757	695	716	1,530,297	716

inglés como segunda lengua						
Estudiantes con discapacidades	40	779	664	653	530,935	607

Progreso Anual Adecuado

La ley federal ESEA requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como AYP):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de estudiantes, visite la página web del CDE titulada *Adequate Yearly Progress (AYP)* en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2011-2012)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Alcanzó el AYP en general	No	No
Alcanzó el porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés	Yes	Yes
Alcanzó el porcentaje de participación: matemáticas	Yes	Yes
Alcanzó el porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés	No	No
Alcanzó el porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
Alcanzó los criterios del API	Yes	Yes
Alcanzó el porcentaje de graduación escolar	N/A	Yes

Programa de Intervención Federal (año escolar 2012-2013)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título *PI Status Determinations*, en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
------------------	----------------	-----------------

Estado del Programa de Mejoramiento Académico	In PI	In PI
Primer año del Programa de Mejoramiento	2006-2007	2011-2012
Año en el Programa de Mejoramiento	Year 5	Year 2
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento		3
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento		23.1%

Nota: las celdas en negro no requieren información

XI. Finalización de estudios y preparación postsecundaria

Requisitos de admisión a las Universidades Públicas de California

Universidad de California

Los requisitos de admisión a la Universidad de California (conocida en inglés como UC) siguen las normas generales establecidas en el Plan Maestro, el cual exige que un octavo de los mejores graduados de la escuela preparatoria del estado, así como los estudiantes transferidos que completaron con éxito un trabajo específico para la universidad, sean elegibles para la admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para garantizar que todos los estudiantes elegibles estén preparados adecuadamente para el nivel de estudio universitario.

Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web de la UC *General Admission Information* en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/>. (Fuente externa)

Universidad Estatal de California

La elegibilidad para la admisión a la Universidad Estatal de California (conocida en inglés como CSU) está determinada por tres factores:

- haber realizado cursos específicos en la escuela preparatoria
- las calificaciones en cursos específicos y resultados de las pruebas
- haberse graduado de la escuela preparatoria

Algunos planteles escolares poseen estándares más altos para asignaturas principales en particular o para estudiantes que viven fuera del área del plantel escolar local. Debido a la cantidad de aspirantes, pocos planteles escolares poseen estándares más altos (criterios de admisión complementarios) para todos los aspirantes. La mayoría de los planteles de la CSU utilizan políticas de garantía de admisión local para los estudiantes que se graduaron o fueron transferidos de escuelas preparatorias y universidades que recibieron históricamente los servicios del plantel escolar de la CSU en esa región. Para obtener información sobre la admisión, solicitud y costos de matriculación, visite la página web de la Universidad Estatal de California en <http://www.calstate.edu/admission/admission.shtml>. (Fuente externa)

Índice de abandono escolar y graduación

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Índice de abandono escolar					12.7	7.4		16.6	14.4
Índice de graduación escolar					83.60	85.45		74.72	76.26

Nota: las celdas en negro no requieren información.

Cumplimiento de los requisitos de graduación de escuela preparatoria

Esta tabla muestra, por grupo de estudiantes, el porcentaje de estudiantes que iniciaron el año escolar 2011-2012 en el duodécimo grado y fueron parte de la clase que se graduó más recientemente cumpliendo con todos los requisitos estatales y locales de graduación para la finalización del duodécimo grado, incluyendo haber aprobado las partes de ELA y matemáticas del CAHSEE o haber recibido una dispensa local o exención estatal.

Grupo	Clase graduada de 2012		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los estudiantes	LEA Provided	LEA Provided	N/D
Negros o afroamericanos	LEA Provided	LEA Provided	N/D
Indios americanos o nativos de Alaska	LEA Provided	LEA Provided	N/D
Asiáticos	LEA Provided	LEA Provided	N/D
Filipinos	LEA Provided	LEA Provided	N/D
Hispanos o latinos	LEA Provided	LEA Provided	N/D
Hawaianos nativos o de las Islas del Pacífico	LEA Provided	LEA Provided	N/D
Blancos	LEA Provided	LEA Provided	N/D
Dos o más razas	LEA Provided	LEA Provided	N/D
De escasos recursos socioeconómicos	LEA Provided	LEA Provided	N/D
Estudiantes de inglés como segunda lengua	LEA Provided	LEA Provided	N/D
Estudiantes con discapacidades	LEA Provided	LEA Provided	N/D

Nota: "N/D" significa que el CDE y/o la LEA no tuvieron información disponible para reportar.

Programas de educación para carrera técnica (año escolar 2011-2012)

N/A

Participación en los programas de educación para carrera técnica (año escolar 2011-2012)

Medida	Participación en los
--------	----------------------

	programas de CTE
Cantidad de estudiantes que participan en los programas de educación para carrera técnica (conocida en inglés como CTE)	LEA Provided
Porcentaje de estudiantes que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	LEA Provided
Porcentaje de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	LEA Provided

Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California y/o la Universidad de California (año escolar 2010-2011)

Medida del curso para la UC/CSU	Porcentaje
Estudiantes matriculados en cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	
Estudiantes graduados que completaron todos los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	0.0%

Cursos de nivel avanzado (año escolar 2011-2012)

Materia	Cantidad de cursos AP ofrecidos	Porcentaje de estudiantes en cursos de AP
Ciencia informática		
Inglés		
Bellas artes y artes escénicas		
Lengua extranjera		
Matemáticas		
Ciencias		
Ciencias sociales		
Todos los cursos		

Nota: las celdas en negro no requieren información.

XII. Programación y planificación instructivas

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el periodo de tres años más reciente.

Narrative provided by the LEA.

For more information visit www.ed-data.org